

3
M. Papoff

CONVENZIONE TRA IL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEO DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DEL SANNIO E IL CENTRO LINGUISTICO DELL'UNIVERSITÀ DI NAPOLI "FEDERICO II"

CONVENZIONE

il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi del Sannio (nel seguito denominato "CLAUS"), rappresentato dal Direttore Scientifico del CLAUS, Prof.ssa Giulia Papoff, domiciliata per la carica in Benevento, alla Via Giovanni De Nicastro 13, 82100, autorizzato con D.R. n. 1119 del 14 dicembre 2016 a sottoscrivere il presente atto,

e

il Centro Linguistico dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II" (di seguito denominato "CLA"), rappresentato dal Direttore Prof.ssa Annamaria Lamarra,, domiciliata per la carica in Napoli, Via Mezzocannone, 16, 80134, a tanto autorizzato con D.R. n. 656 del. 05/03/2014;

premesse che

- > il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi del Sannio di Benevento, organizza corsi finalizzati al conseguimento delle Certificazioni Internazionali di lingua inglese di Livello A2, B1 e B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue;
- > il Centro Linguistico dell'Università degli Studi di Napoli Federico II è, tra l'altro, Centro autorizzato per il conseguimento delle certificazioni internazionali della lingua inglese, rilasciate da Cambridge ESOL (English for Speakers of Other Languages),

CONVENGONO QUANTO SEGUE

Art. 1- PREMESSE

Le premesse che precedono sono parte integrante della presente convenzione.

Art. 2 - OGGETTO

Il CLAUS affida al CLA l'organizzazione di sessioni di esami di certificazione linguistica internazionale Cambridge English: KET (Key English Test), PET (Preliminary English Test) FCE (First Certificate in English), CAE (Cambridge English Advanced) e CPE (Cambridge English Proficiency) corrispondenti rispettivamente ai livelli A2, B1, B2, C1 e C2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue, per gli studenti iscritti all'Università degli Studi del Sannio.

Art 3- ONERI DEL CLA

Il CLA, al fine di consentire il raggiungimento delle finalità di cui all'articolo 2, si impegna a:

- a) far sostenere, presso la sua sede, gli esami di certificazione linguistica internazionale KET, PET, FCE, CAE e CPE agli studenti iscritti al CLAUS;
- b) comunicare, entro il mese di Ottobre di ciascun anno, il calendario degli esami dell'anno successivo;
- c) dare comunicazione di ogni informazione riguardante lo svolgimento degli esami sul sito web del CLA www.cla.unina.it nella sezione certificazioni.

AL

Art. 4 - ONERI DEL CLAUS

Il CLAUS, al fine di consentire il raggiungimento delle finalità di cui all'articolo 2, si impegna a:

- a) trasmettere al CLA, entro i termini stabiliti per ogni sessione d'esame, l'elenco dei candidati specificando nome, cognome, data di nascita, codice fiscale, residenza, esame e relativa sessione, e-mail e recapito telefonico mobile;
- b) comunicare ai candidati le modalità e gli adempimenti relativi all'iscrizione agli esami.

Art. 5 - MODALITÀ DI ISCRIZIONE E PAGAMENTO

I candidati provvederanno singolarmente al pagamento della tassa d'esame entro il termine ultimo previsto per l'iscrizione all'esame e alla trasmissione per e-mail di una copia della ricevuta di pagamento della stessa. Il suddetto pagamento dovrà essere effettuato mediante bonifico sul conto corrente intestato al CLA di Napoli: Università degli Studi di Napoli Federico II Centro Linguistico di Ateneo - IBAN ITI 300101003593100000301534.

Agli studenti del CLAUS si applicheranno gli stessi importi previsti per gli studenti dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II".

Art. 6 - DURATA E RECESSO

La presente convenzione avrà durata triennale e sarà espressamente rinnovata con ulteriore accordo per i successivi trienni mediante scambio di lettere che dovrà intervenire non oltre sei mesi prima della scadenza della presente convenzione.

Ciascuna parte firmataria potrà recedere dalla presente convenzione mediante preavviso non inferiore a sei mesi.

Art. 7 - RESPONSABILITÀ

Per la gestione della presente Convenzione sono designati i seguenti referenti

- > per il Centro Linguistico dell'Università degli Studi di Napoli "Federico II", il Direttore, Prof.ssa Annamaria Lamarra;
- > per il Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi del Sannio, il Direttore, Prof.ssa Giulia Papoff.

Art. 8 - FORO COMPETENTE

Per tutte le controversie che dovessero insorgere tra le parti in relazione all'interpretazione, all'esecuzione c/o validità della presente convenzione sarà competente il Foro di Napoli.

Art. 9 - NORMATIVA

Per tutto quanto non previsto dal presente documento si rinvia alle disposizioni di legge.

Art. 10 - REGISTRAZIONE

Il presente atto sarà registrato in caso d'uso.

Art.11 - TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Le Parti dichiarano reciprocamente di essere informate (e, per quanto di ragione, espressamente acconsentire) che i "dati personali" forniti, anche verbalmente per l'attività precontrattuale o, comunque raccolti in conseguenza e nel corso dell'esecuzione del presente contratto, vengano trattati

esclusivamente per le finalità del contratto, mediante consultazione, elaborazione, interconnessione, raffronto con altri dati c/o ogni ulteriore elaborazione manuale c/o automatizzata e inoltre, per fini statistici, con esclusivo trattamento dei dati in forma anonima, mediante comunicazione a soggetti pubblici, quando ne facciano richiesta per il perseguimento dei propri fini istituzionali, nonché a soggetti privati, quando lo scopo della richiesta sia compatibile con i fini istituzionali dell'Ateneo.

Titolari per quanto concerne il presente articolo sono le Parti come precedentemente individuate, denominate e domiciliate.

Le Parti dichiarano infine di essere informate sui diritti sanciti dall'art. 13 del D. Lgs. 196/03.

Napoli, li 9.01.2017

per il CLAUS



Il Direttore

Prof.ssa Giulia Papoff

per il CLA

Il Direttore

Prof.ssa Annamaria Tancora



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II

CENTRO LINGUISTICO DI ATENE

Prot. 2017/0001441 del 09/01/2017

